

白话太白阴经

圆滑智谋 神机制敌

谢志宁 陈爽 译注



气象出版社

白話太白開經

國語譯註 神機出版社



神機出版社

《白话太白阴经》

谢志宁 陈 爽 译注

气象出版社

(京)新登字 046 号

白话太白阴经

谢克宁 陈爽

*

气象出版社出版

(北京西郊白石桥路 46 号)

新华书店首都发行所经销

兴隆县印刷厂印刷

开本 32 印张: 13.75 字数: 300 千

1992 年 12 月第一版 1992 年 12 月第一次印刷

印数: 15000 定价: 7.80

ISBN7-5029-1227-4/G·0251

内容简介

本书叙天时，述地利，言人事，图文并茂，全面反映了唐代军事理论、军事实践、军事制度以及相关领域的成就，具有丰富的辩证思想和创新精神。其中所讲如何用人，如何攻心，如何利用天时地利，如何指挥作战，如何求富求强，如何鼓舞士气，如何赏罚分明，如何圆滑智谋，如何生存竞争的指导术，神机妙算的渊源。对今天的领导决策、百业竞争、知人善任很有启发。就象《孙子兵法》被广泛应用于各个领域一样，本书的价值也日益为各行各业的人士所重视。

前 言

《太白阴经》，又称《太白阴符》，是唐代李筌所撰的一部兵书，也是至今仍保存完整的一部中国古代兵家名著。

李筌，号少室山达观子，籍贯不详，从他的号来分析，他至少在河南登封县少室山附近活动过相当长的一段时间。他在李筌所撰《骊山母传阴符玄义》一书中有注说：“筌，号少室山达观子，于嵩山虎口岩石壁得《黄帝阴符》本，题云：魏道士寇谦之传诸名山。筌至骊山，老母传其说。”这段文字虽然语涉荒谬，但也可反映李筌的生平活动情况。

李筌生活的年代大约是唐玄宗开元，天宝年间前后，这时期正是唐王朝由极盛开始转向衰落的时期。唐玄宗十四年（755年），安禄山的叛乱揭开了安史之乱的序幕，从此唐王朝陷入了战争连绵不断境地。李筌此时正当壮年，又有意入仕，所以留心历代兴衰治乱之迹和兵家权谋，他所撰和注的几本书都是有关这方面的。他撰《阆好春秋》，记“历代贤将战争攻取”之事，《台中志》则辑历代“辅相邪正之迹”，《太白阴经》更纯为一部兵书。李筌还注《孙子兵法》，被部分保存在宋代吉天保所辑的《孙子十家注》中。由此可见李筌平生的志向所在了。但李筌后来是否入仕，做过什么官，有什么政绩，史无明文，估计未做过高官，所以其事迹在史书上几乎没有留下记载。

《太白阴经》是李筌诸种著作中唯一完整保留至今的著作，全书共6万多字，分为10卷，每卷又分若干篇，总共100

篇。书中内容相当丰富，既有富国强兵、选将任贤、克敌制胜等大方面的内容，又有具体记载军队编制、武器装备、训练方法、军令军仪、行军宿营、阵式变化、人粮马料、治病药方等情况，虽然其中有少部分内容专讲占卜吉凶、凭面相鉴人等迷信方法，但就全书主体部分来讲，还是继承了先秦以来兵家们的优良传统，体现了朴素唯物论和辩证法的思想，特别是《人谋上》、《人谋下》两篇，是作者朴素唯物论和辩证法的集中反映，在许多方面都有独特、新颖的见解。至于详述军事器械、军队编制、军令军仪、行军宿营、战阵变化的部分，则为我们了解唐代军事情况，提供了很有价值的当时人的记载。

《太白阴经》主要刻本有清代张海鹏的《墨海金壶丛书》本，即所说的张刻本，道光年间钱熙祚的《守山阁丛书》本和《四库全书》本。《四库全书》本也称文澜阁本。几个本子中，以钱氏《守山阁丛书》本最优。我们这次翻译，就以此版本为底本，参校其它两种版本和《通典》、《太平御览》引文。各本不同之处，凡是我们在翻译中采用其他版本的，均在原文后用括号注明，此外均依《守山阁丛书》本。对于显系后人伪托李筌撰写的《太白阴经序》和《进太白阴经表》也译出，并将《四库全书总目提要》中的《太白阴经提要》一并译出放在书前。翻译不妥之处，敬请读者批评指正。

谢志宁 陈爽

一九九二年九月

四库全书提要·太白阴经

《太白阴经》八卷，唐李筌撰。筌里籍未详，惟《集仙传》称其“仕至荆南节度副使、仙州刺史，著《太白阴经》”。又《神仙感遇传》曰：“筌有将略，作《太白阴符》十卷，入山访道，不知所终。”《太白阴符》当即此书，传乌讹一字也。考《唐书·艺文志》、《宋史·艺文志》皆云《太白阴经》十卷，而此本只八卷，疑非完帙。然核其篇目，始于天地、阴阳、险阻，终于杂占，首尾完具，又似无所阙佚。殆后人传写有所合并，故卷数不同欤。兵家者流，大抵以权谋相尚，儒家者流，又往往持论迂阔，讳言军旅，盖两失之。筌此书先言主有道德，后言国有富强，内外兼修，可谓持平之论。其人终于一郡，其术亦未有所试，不比孙、吴、穰苴、李靖诸人以将略表见于后世。然杜佑《通典·兵类》取通论二家，一则《李靖兵法》，一即此经。其《攻城具篇》则取为《攻城具》，《守城具篇》、《筑城篇》、《凿濠篇》、《弩台篇》、《烽燧台篇》、《马铺土河篇》、《游奕地听篇》则取为《守拒法》，《水攻具篇》则取为《水战具》，《济水具篇》则取为《军行渡水》，《火攻具篇》则取为《火兵》，《井泉篇》则取为《识水泉》，《宴设音乐篇》则取为《声感人》，是佑之采用此书，与李靖之书无异，其必有以取之矣。靖之兵法，余

时已残阙舛讹，阮逸所传，又传以伪本。筌此经至今犹存，惟篇首《阴阳总序》及《天地无阴阳篇》有录无书，不知佚于何时，今则无从校补矣。

四库全书提要·太白阴经

译文

《太白阴经》卷，唐代李筌撰。李筌的故乡、籍贯都不详，只有《集仙传》中称他“仕至荆南节度副使、仙州刺史，著《太白阴经》”。此外，《神仙感遇传》说：“（李）筌有将略，作《太白阴符》十卷，入山访道，不知所终。”《太白阴符》应当就是此书，传抄过程中写错了一个字。查考《唐书·艺文志》和《宋书·艺文志》中都说《太白阴经》十卷，而这里所收的抄本只有八卷，怀疑不是完整的一部书。但是核对它的篇目，始于天地、阴阳、险阻等篇，终于杂占篇，首尾完备，又好像没有什么散失、缺少的。大概是后人在流传抄写过程中对篇目有所合并，所以造成差数不同吧。兵家们的各种流派，大抵都是崇尚权谋，儒家的各种流派，又往往各持迂腐、不切实际的言论，忌讳谈及军队和作战的事情，这两家都有不足之处。李筌的这本书先谈论“主有道德”，后谈论“国有富强”，内外都加以评论，可以称得上是持平之论了。李筌其人一生都生活在一个地方，他的方法也没有机会试用，比不上孙子、吴起、司马穰苴、李靖等人以他们用兵谋略为后世所称道，但是杜佑的《通典兵类》选取了通论兵法的二家，一为《李靖兵法》，一为《太白阴经》。《太白阴经》的《攻城具篇》被《通典》取为《攻城具》，《守城具篇》、《筑城篇》、

《凿濠篇》、《弩台篇》、《烽燧台篇》、《马铺土河篇》、《游奕地听篇》则合而取为《守拒法》，《水攻具篇》则取为《水战具》，《济水具篇》则取为《军行渡水》，《火攻具篇》则取为《火兵》，《井泉篇》则取为《识水泉》，《宴设音乐篇》则取为《声感人》。杜佑对此书的采用，与李靖之书没有什么区别，这表明《太白阴经》一定有值得被选取的内容。《李靖兵法》，到宋代时残缺错谬，阮逸所传的本子，又被伪本搞得很混乱。李筌的《太白阴经》至今犹存，只是篇首的《阴阳总序》和《天地无阴阳篇》存有目录，而没有正文，不知道是在什么时候散佚的，今天已无法核校、补齐了。

《神机制敌太白阴经》序

太古之时，人不识其父，蒙如婴儿。夏则居巢，冬则居穴，与鹿豕游处。圣人以神任四时，合万物于无形，而神知之矣。过此以往，非神不足以见天地之心，非心不足以知胜败之术。夫心术者，上尊三皇、成五帝，贤人得之，以伯四海、王九洲；智人得之，以守封疆、挫劲敌；愚人得之，以倾宗社、灭民族。故君子得之固穷，否则殃及九族。臣今所著《太白阴经》，其奇谋诡道，论心术则流于残忍，以为不如此则兵不能振，故藏诸名山石室间。承帝命欲备清览，敢昧死以进。

唐永泰四年秋，河东节度使都虞候臣李筌撰。

太白阴经序

译文

远古的时候，人们不认识自己的父亲，蒙昧无知如同婴儿一样。夏天就居住在巢穴中，冬天则住在山洞里，与野鹿、野猪为伴，到处游荡。圣人凭借他的神明利用四季变化，从无形中生产出万物，而且了解万物的本性。从此以后，非神思不足以发现天地的特性规律，没有发现天地的特性规律就不足以了解打仗胜败的道理。心术这个东西，古代使三皇尊崇，使五帝成功，贤人得到它，用它可以称霸四海、在九州成就王业；智人得到它，可以用它防守边疆，挫败劲敌；愚

人得到它，用它可以使国家宗社倾覆，民族灭亡。所以，君子得到它可能仍然穷困，小人得到它就会丧命。因此，兵家的秘密，不可以妄传众人，否则会殃及九族。臣现今所著《太白阴经》，书中的奇谋诡道，从心术来说则属于残忍的一类的，因为不如此则士兵不能振作起来。因此我把它藏在名山石室里。承皇帝的命令，让准备好呈御览，我这才敢冒死进呈。

唐永泰四年秋，河东节度使都虞侯臣李筌撰。

进《太白阴经》表

臣筌言：《太白阴经》者，记行师用兵之事也。臣闻太自主兵，为大将军，阴方杀伐，故用兵而法焉。伏唯乾元大圣光天文武孝肃皇帝陛下仁育群生，义征不惠，远方宾服，周有不庭。虽武尚征伐，而兵不可弭；德贵柔远，而谋不可亡。臣筌少室书生，才非武职，敢越樽俎，辄述兵书，起《天元阴阳》，终兵家心术，凡一百篇，勒成十卷，号曰《太白阴经》。人谋筹策，攻城器械，屯田战马，营垒阵图，括囊无遗，秋毫必录。其阴阳天道，风云向背，虽远人事，亦存而不忘。小及锥刀，大至城堡，智周乎万物，而道济乎三军。辕门有之，虽桴鼓之吏、厮养之卒，亦可为万人之将。言无文饰，理操玄微，十载修成。四方兵起，识者以为济时之用。臣自风尘悖乱，牧□边陲，兵行天机，战伐常胜。虽坐偏裨之职，未展纵横之谋，挟经怀惭，辜负圣化。职守有限，不及蹈舞阙诞，谨附表并经以闻。臣李筌诚惶诚恐，顿首顿首，谨言。

乾元二年四月二十八日，正议大夫、持节幽州军州事、幽州刺史并本州防御使、上柱国臣李筌上表。

夫《太白阴经》者，有唐少室书生李筌常游名山探奇术，于嵩山虎口岩石壁中得黄帝《阴符经》，

遇骊山老姥指明秘要，洞究深微，撰为兵书，名曰《太白阴经》，上宣天机，以为将家轨则也。

进太白阴经卷

译文

臣李筌进言：《太白阴经》这本书，是记载行军打仗之事的，臣听说太白（金星）主宰战事，称为大将军，“阴”主宰杀戮、讨伐，所以用兵要遵循这些规律。乾元大圣光天文武孝肃皇帝陛下，用仁政抚育老百姓，依靠道义来征讨不义之人，远方部族、国家都臣服，没有分庭抗礼的。虽然使用武力来统治崇尚的是征战，这样战争就不会停息，运用道德来统治重在怀柔远方的部族、国家，但谋略不可不用。臣李筌不过是一个读书人，并没有做武将的才干，但仍斗胆超越自己的职责，撰写了这部兵书。书的内容从《天无阴阳》篇开始，结束于兵家心术，共一百篇，编成十卷，起名叫《太白阴经》。人谋筹划、攻城器械、屯田战马、营垒阵图，都在书中囊括无遗，秋毫必录。其阴阳天道，风云向背，虽远非凡人可为之事，也保存在书中使它不被忘记。军中之事小到锥、刀，大到城堡，考虑周详，涉及万物的各方各面都考虑到了，而其中讲述的道理有利于三军的成功。军中得到了此书，虽然是击鼓小吏、喂养战马的小兵，也可以成为统率万人的将军。书中语言质朴，道理却深奥。臣用了十年时间才写成此书，恰逢四方的战事兴起，有识之士认为书正好符合时代的需要。臣自战乱兴起以来，守卫边境，按天机用兵，战斗和征战都总能够取胜。虽任副职，未能施展纵横捭阖的谋略，怀

揣《太白阴经》，心感惭愧，辜负了皇帝的教化。职守所限，不能在朝廷上亲自拜见皇上，只能恭敬地向皇上进献《太白阴经》和这个表章。臣李筌诚惶诚恐地叩首、再叩首，恭敬地说以上这些话。

乾元二年四月二十八日，正议大夫、持节幽州军州事、幽州刺史并本州防御史、上柱国臣李筌上表。

《太白阴经》这本书，是唐少室山书生李筌在游名山探奇过程中，在嵩山虎口岩石壁中得到黄帝撰的《阴符经》，遇到骊山老姥指明其中的奥秘，然后他开始深入研究探索，而撰写成的一部兵书，起名叫《太白阴经》。书中讲述了有关战争的天机，把它作为统帅军队的将领们应当遵循的法则。

目 录

《四库全书提要·太白阴经》	(1)
《神机制敌太白阴经》序	(4)
进《太白阴经》表	(6)
卷一 人谋上	(1)
天无阴阳篇第一	(1)
地无险阻篇第二	(6)
人无勇怯篇第三	(9)
主有道德篇第四	(13)
国有富强篇第五	(17)
贤有遇时篇第六	(22)
将有智谋篇第七	(25)
术有阴谋篇第八	(28)
数有探心篇第九	(32)
政有诛强篇第十	(39)
卷二 人谋下	(42)
善师篇第十一	(42)
贵和篇第十二	(46)
庙胜篇第十三	(49)
沉谋篇第十四	(52)
子卒篇第十五	(56)
选士篇第十六	(59)
励士篇第十七	(63)

刑赏篇第十八	(67)
地势篇第十九	(70)
兵形篇第二十	(73)
作战篇第二十一	(75)
攻守篇第二十二	(78)
行人篇第二十三	(80)
鉴才篇第二十四	(84)
卷三 杂仪类	(89)
授钺篇第二十五	(89)
部署篇第二十六	(92)
将军篇第二十七	(94)
陈将篇第二十八	(96)
队将篇第二十九	(98)
马将篇第三十.....	(100)
鉴人篇第三十一.....	(102)
相马篇第三十二.....	(110)
誓众军令篇第三十三.....	(115)
关塞四夷篇第三十四.....	(121)
卷四 战具类.....	(128)
攻城具篇第三十五.....	(128)
守城具篇第三十六.....	(134)
水攻具篇第三十七.....	(141)
火攻具篇第三十八.....	(144)
济水具篇第三十九.....	(151)